

# Quick Start Guide

EN

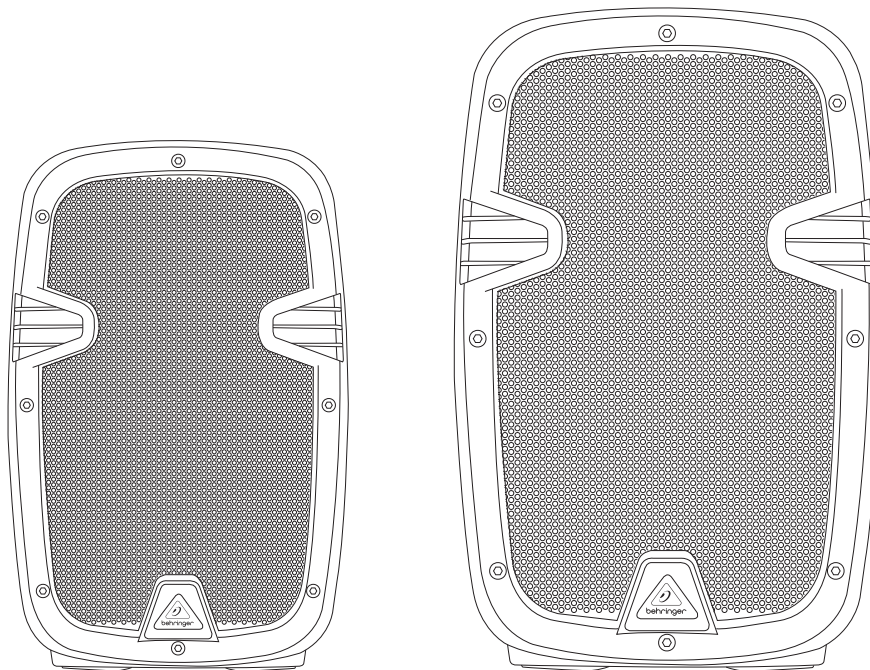
ES

FR

DE

PT

IT



## PK108A/PK110A

Active 240-Watt 8"/320-Watt 10" PA Speaker System with Built-in Media Player, Bluetooth Receiver and Integrated Mixer

EN

## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



15. Protective earthing terminal. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. Use this apparatus in tropical and/or moderate climates.

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 All rights reserved.

## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.



15. Terminal de toma de tierra de seguridad. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos.

Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Use este aparato en rangos de temperatura moderados y/o tropicales.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

EN

ES

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



### Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.



15. Raccordement à la terre. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement

et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Utilisez l'appareil dans un climat tropical et/ou modéré.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.



15. Schutzerdungsanschluss. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Verwenden Sie das Gerät in tropischen und/oder gemäßigten Klimazonen.

## HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificadas. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.



15. Terminal de aterramento de proteção. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.



15. Terminale di protezione di terra. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere,

come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Utilizzare questo apparecchio in climi tropicali e/o moderati.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

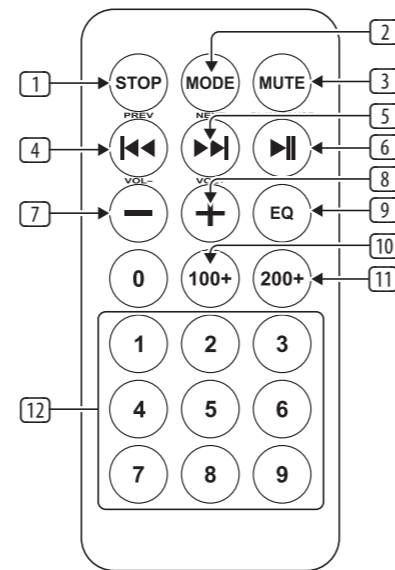
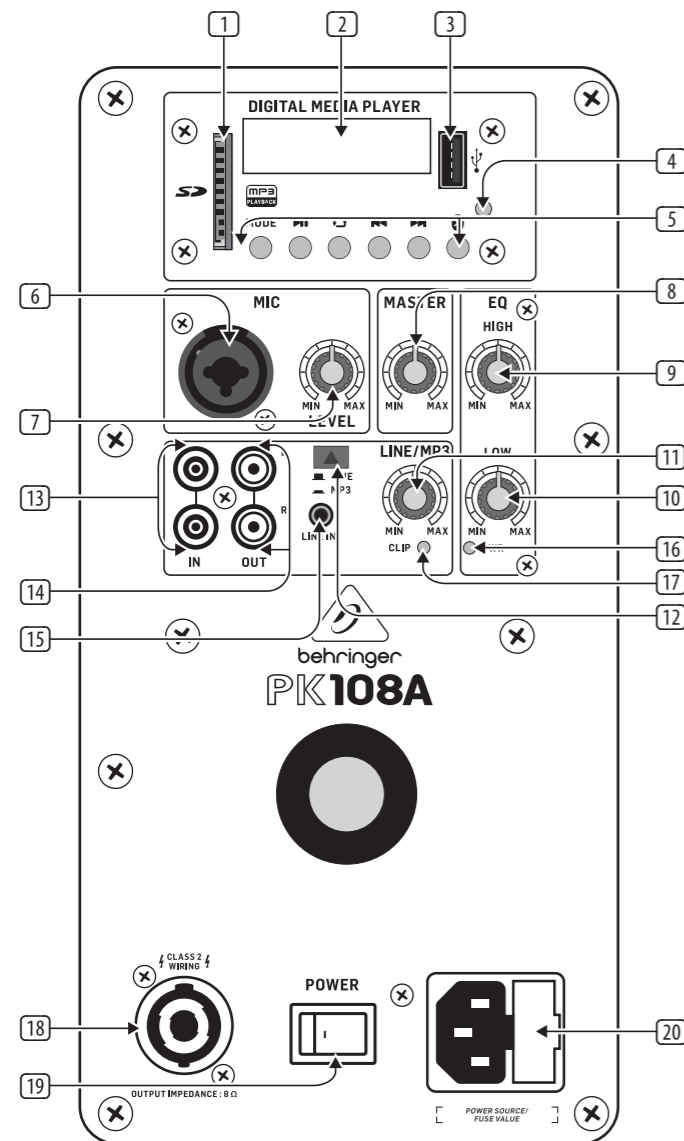
Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

PT

IT

# PK108A/PK110A Controls

EN



## EN Controls

- 1 **SD/MMC** slot allows you to play back digital audio files stored on SD (Secure Digital) or MMC (MultiMedia Card) flash memory cards.
- 2 **LED DISPLAY** shows the current file and playback settings.
- 3 **USB** input allows you to play back audio files stored on a USB stick.
- 4 **INFRARED RECEIVER** connects to the remote control.
- 5 **PLAYBACK SECTION** for USB and SD/MMC offers the following playback controls:
  - A. **MODE:** Press to choose between the USB jack or SD/MMC/BLUETOOTH as the source for MP3 playback.
  - B. **PLAY/PAUSE:** Press to play, pause or search.
  - C. **REPEAT:** Press to select between One, Random, Folder or All repeat modes.
  - D. **BACK:** Press once to move to the previous song or folder.
  - E. **FORWARD:** Press once to move to the next song or folder.
  - F. **LINKING:** Press this button to fast-link another PK108A or PK110A via Bluetooth (see "Getting Started").
- 6 **MIC** combo jack accepts audio signals from devices using cables using XLR, balanced ¼" TRS or unbalanced ¼" TS connectors.

- 7 **LEVEL** knob controls the input level for the MIC combo jack.
- 8 **MASTER** level control adjusts the final speaker volume.
- 9 **TREBLE** knob adjusts the level of treble frequencies for the speaker unit.
- 10 **BASS** knob adjusts the level of bass frequencies for the speaker unit.
- 11 **LINE/MP3** knob controls the volume level for the LINE IN signal and the MP3 signal.
- 12 **MP3/LINE** switch toggles between the MP3 player or LINE IN audio sources.
- 13 **AUX IN** connections accept unbalanced stereo signals from external devices using audio cables with RCA connectors.
- 14 **AUX OUT** connections sends out an unbalanced stereo signal to external devices using audio cables with RCA connectors.
- 15 **LINE IN** jack accepts audio from external devices (MP3 players, smartphones, tablets and so on) using cables with ⅜" stereo connectors.
- 16 **PWR LED** lights up when the audio system is connected to power and switched on.
- 17 **CLIP LED** lights up to indicate the internal limiter is responding to signal peaks.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** allows you to connect and drive an additional speaker cabinet (min. 8 Ω total load) using speaker cables with professional twist-locking connectors.
- 19 **POWER** switch turns the unit on and off.

**!** Before turning on the audio system, all level controls must be set to minimum. Once the system is turned on, slowly increase input levels to help prevent damage to the speaker and amplifier.

- 20 **AC INPUT** socket accepts the included IEC power cable.

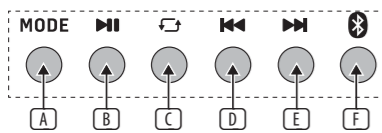
## Remote Control

- 1 **STOP** button turns the Digital Media Player on and off.
- 2 **MODE** button switches between USB and SD/MMC/Bluetooth as the source for playback.
- 3 **MUTE** button mutes the sound.
- 4 **BACK** button skips back to the previous track.
- 5 **FORWARD** button skips ahead to the next track.
- 6 **PLAY/PAUSE** button starts and stops playback of audio files.
- 7 **VOL-** button decreases the volume when pressed.
- 8 **VOL+** button increases the volume when pressed.
- 9 **EQ** button activates the EQ function and chooses between EQ presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) and Country (CUN). On PK108A/PK110A, the EQ function is only accessible through the remote control.
- 10 **100+** button jumps ahead by 100 tracks.
- 11 **200+** button jumps ahead by 200 tracks.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** allows you to enter values for various functions.

# PK108A/PK110A Controls

## ES Controles


- 1 La toma **SD/MMC** le permite reproducir ficheros de audio digital almacenados en tarjetas de memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- 2 La **PANTALLA LED** le muestra los ajustes activos DSP y de reproducción.
- 3 La entrada **USB** le permite reproducir ficheros audio almacenados en un pendrive USB.
- 4 **RECEPTOR DE INFRARROJOS** permite la conexión al mando a distancia.
- 5 La **SECCIÓN DE REPRODUCCIÓN** para USB y SD/MMC le ofrece los siguientes controles de reproducción:



- A. **MODE:** Pulse este botón para elegir entre la toma USB o el SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción MP3.
- B. **REPRODUCCIÓN/PAUSA:** Púlselo para activar la reproducción o pausa, o para buscar emisoras de radio FM.
- C. **REPETICIÓN:** Púlselo para elegir los modos de repetición One (uno), Random (aleatorio), Folder (carpeta) o All (completo).
- D. **ATRÁS:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM anterior. Manténgalo pulsado para reducir el volumen digital.
- E. **ADELANTE:** Púlselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
- F. **LINKING:** Pulse este botón para realizar un enlace rápido con otro PK108A o PK110A vía Bluetooth (vea "Puesta en marcha").

- 6 Las tomas combo **MIC** aceptan señales de entrada a través de conectores XLR, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados.

- 7 **LEVEL** controla el nivel de entrada recibido en la toma combo MIC.
- 8 El control de nivel **MASTER** ajusta el volumen final del altavoz.
- 9 El mando **HIGH** ajusta el nivel de las frecuencias agudas de la unidad de altavoz.
- 10 El mando **LOW** ajusta el nivel de las frecuencias graves de la unidad de altavoz.
- 11 El mando **LINE/MP3** controla el nivel de volumen para la señal LINE IN y la señal MP3.
- 12 El interruptor MP3/LINE alterna entre el reproductor de MP3 o las fuentes de audio LINE IN.
- 13 Las conexiones **AUX IN** aceptan señales estéreo no balanceadas de dispositivos externos que usan cables de audio con conectores RCA.
- 14 Las conexiones **AUX OUT** envían una señal estéreo no balanceada a dispositivos externos utilizando cables de audio con conectores RCA.
- 15 El conector **LINE IN** acepta audio de dispositivos externos (reproductores de MP3, teléfonos inteligentes, tabletas, etc.) utilizando cables con conectores estéreo de 1/8".
- 16 El piloto **PWR** se ilumina cuando el sistema audio esté conectado a la corriente y en funcionamiento (encendido).
- 17 El piloto **CLIP** se ilumina para indicar que el limitador interno está respondiendo a los picos de señal.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** le permite conectar y manejar un gabinete de altavoces adicional (carga total mínima de 8 Ω) utilizando cables de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por giro.
- 19 El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.

 Antes de poner en marcha su sistema audio, coloque al mínimo todos los controles de nivel. Una vez que haya encendido el sistema, suba lentamente los niveles de entrada de cara a evitar daños en su altavoz y amplificador.

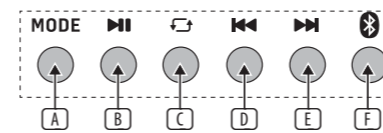
- 20 La toma **AC INPUT** le permite conectar el cable de alimentación IEC incluido.

### Mando a distancia

- 1 El botón **STOP** le permite encender y apagar el reproductor de soportes digitales (Digital Media Player).
- 2 El botón **MODE** le permite cambiar entre USB y SD/MMC/BLUETOOTH como fuente para la reproducción.
- 3 El botón **MUTE** anula (mute) el sonido.
- 4 El botón **BACK** le permite saltar al principio de la pista anterior.
- 5 El botón **FORWARD** le permite saltar al principio de la pista siguiente.
- 6 El botón **PLAY/PAUSE** pone en marcha y detiene la reproducción de los ficheros audio.
- 7 Cada pulsación del botón **VOL-** reduce el volumen.
- 8 Cada pulsación del botón **VOL+** aumenta el volumen.
- 9 El botón **EQ** activa la función EQ y le permite elegir entre los presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Clásica (CLA) y Country (CUN). En el PK108A/PK110A, solo podrá acceder a la función EQ a través del mando a distancia.
- 10 El botón **100+** le permite saltar hasta 100 pistas a la vez.
- 11 El botón **200+** le permite saltar hasta 200 pistas a la vez.
- 12 El **TECLADO NUMÉRICO** le permite introducir directamente valores para distintas funciones.

## FR Réglages


- 1 Le connecteur **SD/MMC** permet de lire des fichiers audio stockés sur une carte mémoire SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
- 2 **L'ECRAN LED** indique l'état des réglages en cours du DSP et des fonctions de lecture.
- 3 L'entrée **USB** permet de lire des fichiers audio stockés sur une clé USB.
- 4 Le **RÉCEPTEUR INFRAROUGE** reçoit le signal de la télécommande.
- 5 La **SECTION DE LECTURE** permet d'utiliser les fonctionnalités de lecture suivantes sur les fichiers de vos périphériques de stockage USB et SD/MMC :



- A. **MODE:** Appuyez sur ce bouton afin de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source pour la lecture des MP3.
- B. **LECTURE/PAUSE:** Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de rechercher une station de radio FM.
- C. **REPETITION:** Permet de sélectionner l'un des modes de répétition disponibles (une seule répétition, aléatoire, fichiers du dossier ou tous les fichiers).
- D. **PRECEDENT:** Permet de passer au morceau précédent ou à la station de radio FM précédente. Maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume des fichiers audio.
- E. **SUIVANT:** Permet de passer au morceau suivant ou à la station de radio FM suivante. Maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume des fichiers audio.
- F. **LINKING:** Appuyez sur ce bouton pour connecter rapidement un autre PK108A ou PK110A en Bluetooth (voir la section "Mise en œuvre").

- 6 L'entrée combinée **MIC** est compatible avec les connecteurs symétriques XLR ou Jack 6,35 mm TRS ainsi que les connecteurs asymétriques Jack 6,35 mm mono.

- 7 **LEVEL** permet de régler le niveau d'entrée du connecteur combiné MIC.
- 8 **MASTER** permet de régler le volume général de l'enceinte.
- 9 **HIGH** permet de régler les hautes fréquences de l'enceinte.
- 10 **LOW** permet de régler les basses fréquences de l'enceinte.
- 11 Le bouton **LINE/MP3** contrôle le niveau de volume du signal LINE IN et du signal MP3.
- 12 Le commutateur **MP3/LINE** bascule entre le lecteur MP3 ou les sources audio LINE IN.
- 13 Les connexions **AUX IN** acceptent les signaux stéréo asymétriques de périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
- 14 Les connexions **AUX OUT** envoient un signal stéréo asymétrique aux périphériques externes à l'aide de câbles audio avec connecteurs RCA.
- 15 La prise **LINE IN** accepte les données audio provenant d'appareils externes (lecteurs MP3, smartphones, tablettes, etc.) à l'aide de câbles avec connecteurs stéréo 1/8".
- 16 La LED **PWR** s'allume lorsque le système audio est connecté à une source d'alimentation et est mis sous tension.
- 17 La LED **CLIP** s'allume pour indiquer que le limiteur interne agit sur des pics de signal.
- 18 **EXTENSION OUTPUT** vous permet de connecter et de piloter une enceinte supplémentaire (charge totale min. 8 Ω) à l'aide de câbles pour haut-parleurs dotés de connecteurs professionnels à verrouillage par torsion.
- 19 L'interrupteur **POWER** permet de mettre l'appareil sous/hors tension.

 Avant de mettre votre système audio sous tension, assurez-vous que tous les réglages de niveau soient au minimum. Une fois l'appareil sous tension, montez doucement les niveaux d'entrée afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs et l'ampli.

- 20 L'embase **AC INPUT** permet de connecter le cordon secteur CEI fourni.

### Télécommande

- 1 Le bouton **STOP** permet d'activer/désactiver le lecteur média.
- 2 Le bouton **MODE** permet de sélectionner USB ou SD/MMC/BLUETOOTH comme source de lecture.
- 3 Le bouton **MUTE** permet de couper le son.
- 4 Le bouton **BACK** permet de revenir à la piste précédente.
- 5 Le bouton **FORWARD** permet de passer à la piste suivante.
- 6 Le bouton **PLAY/PAUSE** permet de lancer et d'arrêter la lecture des fichiers audio.
- 7 Le bouton **VOL-** permet de diminuer le volume.
- 8 Le bouton **VOL+** permet d'augmenter le volume.
- 9 Le bouton **EQ** permet d'activer la fonction EQ et de sélectionner un preset d'égalisation : Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classique (CLA) ou Country (CUN). Pour le PK108A/PK110A, la fonction EQ est accessible uniquement avec la télécommande.
- 10 Le bouton **100+** permet d'avancer de 100 pistes.
- 11 Le bouton **200+** permet d'avancer de 200 pistes.
- 12 Le **PAVÉ NUMÉRIQUE** permet d'entrer des valeurs pour différentes fonctions.

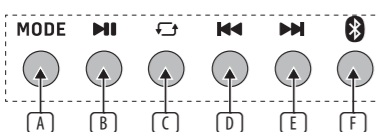
ES

FR

# PK108A/PK110A Controls

## DE Bedienelemente

- 1 **SD/MMC**-Buchse: Zum Abspielen digitaler Audiodateien, die auf SD (Secure Digital)- oder MMC (MultiMedia Card)-Flash Memory Cards gespeichert sind.
- 2 **LED-DISPLAY**: Zeigt die aktuellen DSP- und Wiedergabe-Einstellungen.
- 3 **USB**-Eingang: Zum Abspielen von Audiodateien, die auf einem USB-Stick gespeichert sind.
- 4 **INFRAROT-EMPFÄNGER** verbindet sich mit der Fernbedienung.
- 5 **PLAYBACK-SEKTION**: Bietet für USB und SD/MMC folgende Wiedergabe-Funktionen:



- A. **MODE**: Drücken Sie diese Taste, um zwischen der USB-Buchse und SD/MMC/BLUETOOTH als Quelle für die MP3-Wiedergabe zu wählen.
  - B. **PLAY/PAUSE**: Drücken, um Audiomaterial abzuspielen, zu pausieren oder nach UKW-Radiokanälen zu suchen.
  - C. **REPEAT**: Drücken, um zwischen den Wiederholungs-Modi „Einmal“, „Zufällig“, „Ordner“ oder „Alles“ zu wählen.
  - D. **ZURÜCK**: Einmal drücken, um zum vorherigen Song oder zur vorherigen UKW-Station zu wechseln. Gedrückt halten, um die digitale Lautstärke zu verringern.
  - E. **ADELANTE**: Püselo una vez para desplazarse a la canción o emisora FM siguiente. Manténgalo pulsado para aumentar el volumen digital.
  - F. **LINKING**: Drücken Sie diese Taste, um einen weiteren PK108A oder PK110A schnell via Bluetooth zu verbinden (siehe „Erste Schritte“).
- 6 **MIC**: Diese Kombibuchse akzeptiert Eingangssignale, die über XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Stecker empfangen werden.

- 7 **LEVEL**: Steuert den Eingangspegel für die MIC-Buchse.
- 8 **MASTER**: Steuert die endgültige Lautstärke der Lautsprecher.
- 9 **HIGH**-Regler: Steuert den Pegel der hohen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 10 **LOW**-Regler: Steuert den Pegel der tiefen Frequenzen für das Lautsprechersystem.
- 11 **LINE/MP3**-Regler: Regeln Sie den Lautstärkepegel für das LINE IN-Signal und das MP3-Signal.
- 12 **MP3/LINE**-Schalter: Umschalten zwischen MP3-Player oder LINE IN-Audioquellen.
- 13 **AUX IN**-Anschlüsse: Verlegen Sie unsymmetrische Stereosignale von externen Geräten mithilfe von Audiokabeln mit Cinch-Anschlüssen.
- 14 **AUX OUT**-Anschlüsse: Senden Sie ein unsymmetrisches Stereosignal über Audiokabel mit Cinch-Anschlüssen an externe Geräte.
- 15 **LINE IN**-Buchse: Leiten Sie Audio von externen Geräten (MP3-Player, Smartphones, Tablets usw.) über Kabel mit 1/8"-Stereoverbindungen ein.
- 16 **NETZANZEIGE-LED**: Leuchtet, wenn das Audiosystem ans Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist.
- 17 **CLIP-LED**: Leuchtet, wenn der integrierte Limiter auf Signalspitzen reagiert.
- 18 **EXTENSION OUTPUT**-Buchse: Schließen Sie eine zusätzliche Lautsprecherbox (min. 8 Ω Gesamtlast) mit Lautsprecherkabeln mit professionellen Twist-Lock-Steckern an und versorgen Sie sie mit Strom.
- 19 **POWER**-Schalter: Schaltet das Gerät ein/aus.

Bevor Sie das Audiosystem einschalten, müssen Sie alle Pegelregler ganz zurückdrehen. Nachdem Sie das System eingeschaltet haben, erhöhen Sie die Eingangspegel langsam, um Lautsprecher und Verstärker nicht zu beschädigen.

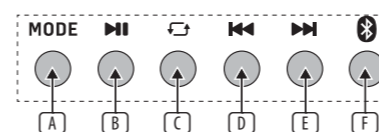
- 20 **AC INPUT**-Buchse: Zum Anschließen des mitgelieferten IEC-Netzkabels.

## Fernbedienung

- 1 **STOP**-Taste schaltet den Digital Media Player ein und aus.
- 2 **MODE**-Taste schaltet zwischen USB und SD/MMC/BLUETOOTH als Wiedergabequelle um.
- 3 **MUTE**-Taste schaltet das Signal stumm.
- 4 **BACK**-Taste springt zurück zum vorherigen Track.
- 5 **FORWARD**-Taste springt vor zum nächsten Track.
- 6 **PLAY/PAUSE**-Taste startet und stoppt die Wiedergabe von Audiodateien.
- 7 **VOL(-)**-Taste verringert die Lautstärke.
- 8 **VOL(+)**-Taste erhöht die Lautstärke.
- 9 **EQ**-Taste aktiviert die EQ-Funktion und wählt zwischen folgenden EQ-Presets: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) und Country (CUN). Beim PK108A/PK110A ist die EQ-Funktion nur via Fernbedienung nutzbar.
- 10 **100(+)**-Taste springt um 100 Tracks vor.
- 11 **200(+)**-Taste springt um 200 Tracks vor.
- 12 **ZAHLENBLOCK** zur Eingabe von Werten für verschiedene Funktionen.

## PT Controles

- 1 O jack **SD/MMC** permite a reprodução de arquivos de áudio digitais armazenados em cartões de memória flash SD (Secure Digital) ou MMC (MultiMedia Card).
- 2 **LED DISPLAY** exibe o DSP e configuração de reprodução.
- 3 A entrada **USB** permite a reprodução de arquivos de áudio armazenados em um pen drive USB.
- 4 **INFRARED RECEIVER** conecta ao controle remoto.
- 5 **SEÇÃO PLAYBACK** para USB e SD/MMC fornece os controles de reprodução a seguir:



- A. **MODE**: Aperte para escolher o jack USB ou SD/MMC/BLUETOOTH como fonte de reprodução de MP3.
  - B. **PLAY/PAUSE**: Aperte para tocar, pausar ou buscar estações de rádio FM.
  - C. **REPEAT**: Aperte para selecionar modos de repetição One, Random, Folder ou All.
  - D. **BACK**: Aperte uma vez para mudar para a canção ou estação FM anterior. Aperte e segure para diminuir o volume digital.
  - E. **FORWARD**: Aperte uma vez para mudar para a próxima canção ou estação FM. Aperte e segure para aumentar o volume digital.
  - F. **LINKING**: Aperte esse botão para fast-link com outro PK108A ou PK110A pelo Bluetooth (verificar "Primeiros Passos").
- 6 Os jacks combo **MIC** aceitam sinais de entrada usando conectores XLR, TRS de 1/4" ou TRS de 1/4" não balanceados.

- 7 **LEVEL** controla o nível de entrada do jack combo MIC.
- 8 O controle de níveis **MASTER** ajusta o volume de alto-falante final.
- 9 O botão **HIGH** ajusta o nível de frequências agudas da unidade alto-falante.
- 10 O botão **LOW** ajusta o nível de frequências graves da unidade alto-falante.
- 11 O botão **LINE/MP3** controla o nível do volume do sinal LINE IN e do sinal MP3.
- 12 A chave **MP3/LINE** alterna entre o MP3 player ou as fontes de áudio LINE IN.
- 13 As conexões **AUX IN** aceitam sinais estéreo desbalanceados de dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 14 As conexões **AUX OUT** enviam um sinal estéreo desequilibrado para dispositivos externos usando cabos de áudio com conectores RCA.
- 15 A tomada **LINE IN** aceita áudio de dispositivos externos (MP3 players, smartphones, tablets e outros) usando cabos com conectores estéreo de 1/8".
- 16 O LED **PWR** acende quando o sistema de áudio é conectado à alimentação e ligado.
- 17 O LED **CLIP** acende para indicar que o limitador interno está respondendo a picos de sinais.
- 18 A **EXTENSION OUTPUT** permite conectar e acionar um gabinete de alto-falante adicional (mínimo de 8 load carga total) usando cabos de alto-falante com conectores profissionais de travamento por torção.
- 19 O botão **POWER** liga e desliga a unidade.

Antes de ligar o sistema de áudio, todos os controles de nível devem estar ajustados no mínimo. Quando o sistema estiver ligado, aumente os níveis de entradas aos poucos para evitar danos ao alto-falante e amplificador.

- 20 O jack **AC INPUT** aceita o cabo de alimentação IEC incluso.

## Controle Remoto

- 1 O botão **STOP** liga e desliga o Digital Media Player.
- 2 O botão **MODE** comuta entre USB e SD/MMC/BLUETOOTH como fontes de reprodução.
- 3 O botão **MUTE** habilita o modo mudo do som.
- 4 O botão **BACK** volta para a faixa anterior.
- 5 O botão **FORWARD** salta para a próxima faixa.
- 6 O botão **PLAY/PAUSE** inicia e para a reprodução de arquivos de áudio.
- 7 O botão **VOL-** diminui o volume quando apertado.
- 8 O botão **VOL+** aumenta o volume quando apertado.
- 9 O botão **EQ** ativa a função EQ e permite a escolha dentre os presets EQ: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classical (CLA) e Country (CUN). Em PK108A/PK110A, a função EQ só é acessível através do controle remoto.
- 10 O botão **100+** salta 100 faixas adiante.
- 11 O botão **200+** salta 200 faixas adiante.
- 12 **NUMERIC KEYPAD** permite a inserção de valores para várias funções.

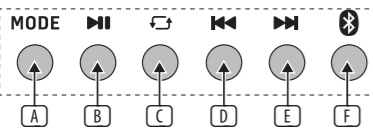
DE

PT

# PK108A/PK110A Controls

## IT Controlli

- 1 La presa **SD/MMC** consente di riprodurre file audio digitali memorizzati su schede di memoria flash SD (Secure Digital) o MMC (MultiMedia Card).
- 2 Il **DISPLAY LED** mostra le impostazioni DSP e di riproduzione attive.
- 3 L'ingresso **USB** consente di riprodurre file audio memorizzati su un'unità flash USB.
- 4 **RICEVITORE INFRAROSSI**: collegamento al telecomando.
- 5 La **SEZIONE RIPRODUZIONE** per USB e SD / MMC offre i seguenti controlli di riproduzione:
 



A. **MODE**: premere per scegliere la sorgente MP3 fra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.

B. **PLAY/PAUSE**: premere per attivare la riproduzione o mettere in pausa o per cercare le stazioni radio FM.

C. **RIPETI**: premere per scegliere le modalità di ripetizione Uno (uno), Casuale (casuale), Cartella (cartella) o Tutto (completo).

D. **BACK**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM precedente. Tenere premuto per ridurre il volume digitale.

E. **AVANTI**: premere una volta per scorrere fino al brano o alla stazione FM successiva. Tenere premuto per aumentare il volume digitale.

F. **LINKING**: premere questo tasto per il collegamento rapido a un altro PK108A o PK110A, tramite Bluetooth (leggere "Guida rapida").

7 **LEVEL** controlla il livello di ingresso ricevuto nel jack combo MIC.

8 Il controllo di livello **MASTER** regola il volume finale dell'altoparlante.

9 La manopola **HIGH** regola il livello delle alte frequenze del diffusore.

10 La manopola **LOW** regola il livello delle frequenze dei bassi del diffusore.

11 La manopola **LINE/MP3** controlla il livello del volume per il segnale LINE IN e il segnale MP3.

12 L'interruttore **MP3/LINE** commuta tra il lettore MP3 o le sorgenti audio LINE IN.

13 Le connessioni **AUX IN** accettano segnali stereo sbilanciati da dispositivi esterni che utilizzano cavi audio con connettori RCA.

14 Le connessioni **AUX OUT** inviano un segnale stereo sbilanciato a dispositivi esterni utilizzando cavi audio con connettori RCA.

15 Il connettore **LINE IN** accetta l'audio da dispositivi esterni (lettori MP3, smartphone, tablet, ecc.) Utilizzando cavi con connettori stereo da 1/8".

16 La spia **PWR** si illumina quando il sistema audio è collegato all'alimentazione e in funzione (acceso).

17 La spia **CLIP** si illumina per indicare che il limitatore interno sta rispondendo ai picchi di segnale.

18 **EXTENSION OUTPUT** consente di collegare e utilizzare un cabinet per altoparlanti aggiuntivo (carico totale minimo di 8 Ω) utilizzando cavi per altoparlanti con connettori di blocco a rotazione professionali.

19 L'interruttore **POWER** consente di accendere e spegnere l'unità.

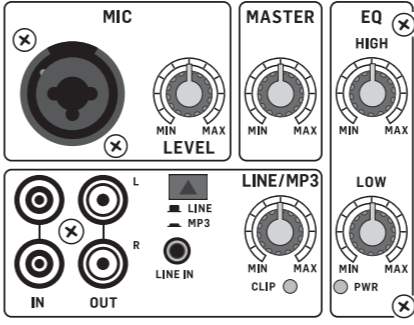
20 La presa **AC INPUT** consente di collegare il cavo di alimentazione IEC incluso.

## Telecomando

- 1 **STOP** - tasto per accendere e spegnere il Digital Media Player.
- 2 **MODE** - tasto per commutare la sorgente di ascolto tra USB e SD/MMC/BLUETOOTH.
- 3 **MUTE** - tasto per silenziare l'audio.
- 4 **BACK** - tasto per tornare al brano precedente.
- 5 **FORWARD** - tasto per passare al brano successivo.
- 6 **PLAY/PAUSE** - tasto per avviare/mettere in pausa i file audio.
- 7 **VOL-** - tasto da premere per diminuire il volume.
- 8 **VOL+** - tasto da premere per aumentare il volume.
- 9 **EQ** - tasto per attivare la funzione EQ e scegliere fra i seguenti preset: Normal (NOR), Pop (POP), Rock (ROC), Jazz (JAZ), Classica (CLA) e Country (CUN). Su PK108A/PK110A, la funzione EQ è disponibile solamente tramite il telecomando.
- 10 **100+** - tasto per andare avanti di 100 brani.
- 11 **200+** - tasto per andare avanti di 200 brani.
- 12 **TASTIERINO NUMERICO** - consente di inserire valori per diverse funzioni.

# PK108A/PK110A Getting started

## EN Getting started

- 1 Place the speaker in your desired location.
  - 2 Set all controls as shown: HIGH and LOW EQ knobs to their centered position at 12 o'clock; LEVEL, LINE/MP3 and MASTER knobs set to their minimum levels at the full counter-clockwise position.
- 
- 3 Make all necessary connections. **DO NOT turn on the power yet.**
  - 4 Turn on your audio sources (mixer, microphones, instruments).
  - 5 Turn on your speaker(s) by pressing the POWER switch. The PWR LED will light up.
  - 6 Insert your USB device or SD/MMC flash memory card with digital audio files into their respective USB or SD/MMC connections.
  - 7 Using the controls in the MP3 PLAYER section, choose a digital audio file from your USB stick or SD/MMC card and begin playback by pressing the PLAY/PAUSE button.
  - 8 Turn the LINE/MP3 control up to around the 50% position.
  - 9 Turn the MASTER knob clockwise until you find a comfortable volume level.
  - 10 For devices connected to the MIC combo jack, play your analog audio source or speak into your microphone at a normal-to-loud level while adjusting the LEVEL knob. If the sound distorts, lower the LEVEL knob until the sound cleans up.
  - 11 To use the stereo LINE IN jack, first press the MP3/LINE button so that the button is in the extended, outward position.
  - 12 Begin audio playback on the device connected to the LINE IN jack and set the output volume on the audio device to approximately 50%.

- 13 Rotate the LINE/MP3 knob to adjust the volume level for the LINE IN jack.
  - 14 For devices connected to the stereo AUX IN jacks, first set the device's output level to approximately 50%, and then begin playback.
- NOTE:** Because the LINE IN jacks and MP3 player connection share the same LINE/MP3 level knob, you may need to adjust the volume output directly on your external audio devices to achieve your desired sound balance.

- 15 Make final volume adjustments using the MASTER knob.
- 16 If necessary, adjust the HIGH and LOW EQ knobs to boost or cut treble and bass frequencies to your taste.

### Using extension speaker cabinets

- 1 Make sure the unit is powered down with the MASTER knob set to the minimum setting at full counter-clockwise.
- 2 Run a speaker cable with professional twist-locking connectors from the EXTENSION OUTPUT jack to the speaker cabinet's input. The twist-locking connector will snap securely into place to prevent accidental disconnection.
- 3 Slowly turn the MASTER knob clockwise while playing back audio until you reach the desired volume level.

**! Make sure the total impedance of the extension cabinet(s) is a minimum of 8 Ω.**

### Bluetooth pairing

To connect PK108A/PK110A to your Bluetooth device for audio streaming, use the following procedure:

- 1 Press the MODE button to select Bluetooth (bt) mode and activate the Bluetooth pairing process.
- 2 Enable Bluetooth on your Bluetooth audio device.
- 3 Check that your Bluetooth device is searching for a connection.
- 4 Once your device detects your speaker, select PK108A/PK110A from your Bluetooth device's menu.
- 5 Wait until your Bluetooth device shows an active connection.
- 6 Set the output volume on your Bluetooth device to approximately 50%.

- 7 Begin audio playback on your Bluetooth device.
- 8 Use the LINE/MP3 knob to balance the Bluetooth volume with other audio, if necessary.
- 9 Adjust the MASTER knob to set the desired final volume.

### Bluetooth fast-link pairing between PK108A/PK110A speakers

To connect one additional PK108A/PK110A speaker and create a stereo pair via the fast-link Bluetooth feature, follow these steps:

- 1 Place your PK108A/PK110A speakers in close proximity (within 10 meters) to each other. **Make sure no audio is playing back on either speaker.**
- 2 Choose one speaker to serve as the Master speaker and another to serve as the Slave speaker.
- 3 Set the MASTER knob on both speakers to about the 50% position.
- 4 On the Slave speaker, make sure the LINE/MP3 button is set to the inward MP3 position.
- 5 Set the LINE/MP3 knob on the Slave speaker to the MIN position.
- 6 On your Master speaker, press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- 7 Press the LINKING button on the Master speaker.
- 8 On the Slave speaker, also press the MODE button to select BLUETOOTH (bt) mode.
- 9 Press the LINKING button on the Slave speaker.
- 10 When Bluetooth pairing is underway, each speaker's LED DISPLAY will show "bt:bt".
- 11 When pairing is complete, each speaker's LED DISPLAY will show "bt".
- 12 Begin audio playback on the Master speaker. The Digital Media Player will automatically separate left and right stereo channels.
- 13 On the Slave speaker, slowly turn the LINE/MP3 knob clockwise until you have a good beginning volume balance between both speakers.
- 14 Use the MASTER knobs on each speaker to make final volume adjustments.

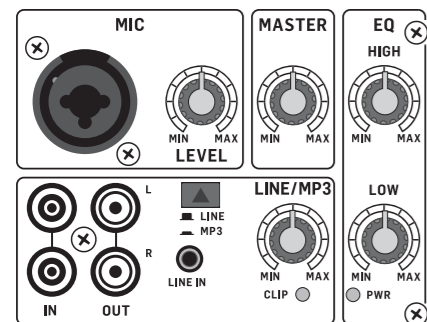


# PK108A/PK110A Getting started

## ES Puesta en marcha

**1** Coloque el altavoz en la ubicación que quiera.

**2** Ajuste todos los controles de la siguiente forma: los mandos HIGH y LOW EQ en su posición de muesca central (posición de "las 12 en punto"); LEVEL, LINE/MP3 y MASTER ajustados a su nivel mínimo (tope izquierdo).



**3** Realice las conexiones necesarias. **NO ENCIENDA todavía esta unidad.**

**4** Encienda sus fuentes audio (mezclador, micrófonos, instrumentos).

**5** Encienda su altavoz(s) pulsando el interruptor POWER. El piloto PWR se iluminará.

**6** Introduzca su dispositivo USB o tarjeta de memoria flash SD/MMC que contenga ficheros audio digitales en su respectiva conexión USB o SD/MMC.

**7** Usando los controles de la sección MP3 PLAYER, elija un fichero audio digital de su pendrive USB o tarjeta SD/MMC y ponga en marcha la reproducción pulsando el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA.

**8** Suba el control LINE/MP3 hasta que quede más o menos al 50% de su recorrido.

**9** Gire la perilla MASTER en sentido horario hasta encontrar un nivel de volumen cómodo.

**10** Para los dispositivos conectados al conector combinado MIC, reproduzca su fuente de audio analógica o hable a su micrófono a un nivel normal a alto mientras ajusta la perilla LEVEL. Si el sonido se distorsiona, baje la perilla LEVEL hasta que el sonido se limpie.

**11** Para usar el conector estéreo LINE IN, primero presione el botón MP3/LINE para que el botón esté en la posición extendida hacia afuera.

**12** Comience la reproducción de audio en el dispositivo conectado a la toma LINE IN y configure el volumen de salida en el dispositivo de audio en aproximadamente 50%.

**13** Gire la perilla LINE/MP3 para ajustar el nivel de volumen de la toma LINE IN.

**14** Para los dispositivos conectados a las tomas estéreo AUX IN, primero configure el nivel de salida del dispositivo en aproximadamente un 50% y luego comience la reproducción.

**NOTA:** Debido a que las tomas LINE IN y la conexión del reproductor de MP3 comparten la misma perilla de nivel LINE/MP3, es posible que deba ajustar la salida de volumen directamente en sus dispositivos de audio externos para lograr el balance de sonido deseado.

**15** Realice los ajustes del volumen global con el mando MASTER.

**16** Si es necesario, ajuste los mandos EQ HIGH y LOW para realizar o cortar a su gusto las frecuencias agudas o graves.

### Cómo usar gabinetes de altavoces de extensión

**1** Asegúrese de que la unidad esté apagada con la perilla MASTER configurada en la configuración mínima en sentido antihorario completo.

**2** Conecte un cable de altavoz con conectores profesionales de bloqueo por torsión desde el conector EXTENSION OUTPUT a la entrada del gabinete de altavoz. El conector de bloqueo por giro se ajustará de forma segura en su lugar para evitar la desconexión accidental.

**3** Gire lentamente la perilla MASTER en el sentido de las agujas del reloj mientras reproduce el audio hasta que alcance el nivel de volumen deseado.

**⚠ Asegúrese de que la impedancia total de los gabinetes de extensión sea de un mínimo de 8 Ω.**

### Sincronización o pareamiento Bluetooth

Para conectar el PK108A/PK110A a su dispositivo Bluetooth para el envío o "streaming" audio, use los siguientes pasos:

**1** Pulse el botón MODE para elegir el modo Bluetooth (bt) y activar el proceso de pareamiento Bluetooth.

**2** Active la función Bluetooth en su dispositivo audio Bluetooth.

**3** Compruebe que su dispositivo Bluetooth esté buscando una conexión.

**4** Una vez que dicho dispositivo detecte su altavoz, elija PK108A/PK110A en el menú del dispositivo Bluetooth.

**5** Espere hasta que su dispositivo Bluetooth indique una conexión activa.

**6** Ajuste el volumen de salida en su dispositivo Bluetooth aproximadamente al 50%.

**7** Ponga en marcha la reproducción audio en su dispositivo Bluetooth.

**8** Use el mando LINE/MP3 para ajustar el balance del volumen Bluetooth con el del resto de las señales audio, si es necesario.

**9** Ajuste el mando MASTER para elegir el volumen final deseado.

### Pareamiento con enlace rápido Bluetooth entre altavoces PK108A/PK110A

Si quiere conectar un altavoz PK108A/PK110A adicional y crear un par stereo a través de la función de enlace rápido Bluetooth, siga estos pasos:

**1** Coloque sus altavoces PK108A/PK110A relativamente cerca (a menos de 10 metros) el uno del otro. **Asegúrese de que no esté siendo reproducida ninguna señal audio en ninguno de ellos.**

**2** Elija uno de los altavoces para que sea el controlador o máster y otro para que sea el esclavo.

**3** Coloque el mando MASTER de ambos altavoces aproximadamente al 50% de su recorrido.

**4** En el altavoz esclavo, asegúrese de que el botón LINE/MP3 esté ajustado a la posición MP3 (hacia dentro).

**5** Coloque el mando LINE/MP3 del altavoz esclavo a la posición MIN.

**6** En su altavoz controlador o máster, pulse el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).

**7** Pulse el botón LINKING en el altavoz máster.

**8** En el altavoz esclavo, pulse también el botón MODE para elegir el modo BLUETOOTH (bt).

**9** Pulse el botón LINKING en el altavoz esclavo.

**10** Cuando el pareamiento Bluetooth esté en marcha, la PANTALLA LED de cada altavoz mostrará "bt:bt".

**11** Cuando el proceso de sincronización o pareamiento haya terminado, en la PANTALLA LED de cada altavoz aparecerá "bt".

**12** Comience la reproducción audio en el altavoz máster. El reproductor de soportes digitales separará automáticamente los canales stereo izquierdo y derecho.

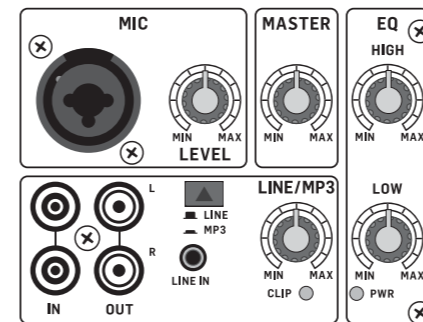
**13** En el altavoz esclavo, gire lentamente el mando LINE/MP3 hacia la derecha hasta que obtenga un buen balance de volumen inicial entre ambos altavoces.

**14** Use los mandos MASTER de cada altavoz para realizar los ajustes de volumen finales.

## FR Mise en oeuvre

**1** Placez l'enceinte à l'endroit souhaité.

**2** Effectuez les réglages comme indiqué : HIGH et LOW en position centrale ; LEVEL, LINE/MP3 et MASTER au minimum, complètement tournés à gauche.



**3** Effectuez toutes les connexions nécessaires. **NE METTEZ PAS** encore l'appareil sous tension.

**4** Mettez vos sources audio sous tension (console de mixage, micros, instruments).

**5** Mettez votre(s) enceinte(s) sous tension en appuyant sur l'interrupteur POWER. La LED PWR s'allume.

**6** Insérez votre périphérique de stockage USB ou carte mémoire SD/MMC contenant des fichiers audio dans leur connecteur respectif.

**7** À l'aide des contrôles de la section MP3 PLAYER, sélectionnez un fichier audio depuis votre clé USB ou carte mémoire SD/MMC et lancez la lecture avec le bouton LECTURE/PAUSE.

**8** Placez le potentiomètre LINE/MP3 en position centrale.

**9** Tournez le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous trouviez un niveau de volume confortable.

**10** Pour les appareils connectés à la prise combinée MIC, reproduisez votre source audio analogique ou parlez dans votre microphone à un niveau normal à fort tout en réglant le bouton LEVEL. Si le son se déforme, baissez le bouton LEVEL jusqu'à ce que le son soit clair.

**11** Pour utiliser la prise LINE IN stéréo, appuyez d'abord sur la touche MP3/LINE de manière à ce que la touche soit en position étendue et sortante.

**12** Commencez la lecture audio sur le périphérique connecté à la prise LINE IN et réglez le volume de sortie du périphérique audio sur environ 50%.

**13** Tournez le bouton LINE/MP3 pour régler le volume de la prise LINE IN.

**14** Pour les appareils connectés aux prises jack AUX IN stéréo, réglez d'abord le niveau de sortie de l'appareil sur environ 50%, puis démarrez la lecture.

**REMARQUE:** étant donné que les prises LINE IN et la connexion lecteur MP3 partagent le même bouton de niveau LINE/MP3, vous devrez peut-être régler le volume directement sur vos appareils audio externes pour obtenir la balance sonore souhaitée.

**15** Réglez le volume général avec le potentiomètre MASTER.

**16** Si nécessaire, réglez l'égalisation à votre goût avec les potentiomètres HIGH et LOW.

### Utilisation de rallonges

**1** Assurez-vous que l'unité est éteinte avec le bouton MASTER réglé au minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**2** Branchez un câble de haut-parleur doté de connecteurs professionnels à verrouillage par rotation de la prise EXTENSION OUTPUT à l'entrée de l'enceinte. Le connecteur à verrouillage par torsion s'emboîte fermement pour éviter toute déconnexion accidentelle.

**3** Tourner lentement le bouton MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre pendant la lecture de l'audio jusqu'à atteindre le volume souhaité.

**⚠ Assurez-vous que l'impédance totale de la ou des armoires d'extension est d'au moins 8 Ω.**

### Connexion Bluetooth

Afin de connecter le PK108A/PK110A à une source audio compatible Bluetooth, suivez ces étapes :

**1** Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode Bluetooth (bt) et lancer la procédure de connexion Bluetooth.

**2** Activez le Bluetooth sur votre appareil compatible Bluetooth.

**3** Vérifiez votre appareil recherche les connexions Bluetooth disponibles.

**4** Une fois votre enceinte détectée, sélectionnez PK108A/PK110A dans le menu Bluetooth de l'appareil.

**5** Patientez jusqu'à ce que l'appareil indique que la connexion a bien été effectuée.

**6** Réglez le volume de votre appareil à 50% environ.

**7** Lancez la lecture d'un fichier audio sur votre appareil.

**8** Utilisez le potentiomètre LINE/MP3 afin d'équilibrer le volume du signal Bluetooth avec les autres sources audio si nécessaire.

**9** Utilisez le potentiomètre MASTER pour régler le volume général.

### Connexion Bluetooth rapide avec une autre enceinte PK108A/PK110A

Afin de connecter une enceinte PK108A/PK110A supplémentaire pour obtenir une paire stéréo grâce à la fonction de connexion Bluetooth rapide, suivez ces étapes :

**1** Placez vos enceintes PK108A/PK110A à proximité (moins de 10 m) l'une de l'autre. **Assurez-vous qu'aucune source audio n'est transmise aux enceintes.**

**2** Choisissez une enceinte qui fonctionnera comme maître, l'autre fonctionnera comme esclave.

**3** Réglez le potentiomètre MASTER des deux enceintes à 50% environ.

**4** Sur l'enceinte esclave, assurez-vous que le sélecteur LINE/MP3 est bien enfoncé (MP3 sélectionné).

**5** Réglez le potentiomètre LINE/MP3 de l'enceinte esclave au minimum.

**6** Sur l'enceinte maître, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).

**7** Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte maître.

**8** Sur l'enceinte esclave, appuyez également sur le bouton MODE pour sélectionner BLUETOOTH (bt).

**9** Appuyez sur le bouton LINKING de l'enceinte esclave.

**10** Lorsque la connexion Bluetooth est en cours, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt:bt".

**11** Une fois la connexion effectuée, l'écran LED de chaque enceinte indique "bt".

**12** Lancez une lecture audio sur l'enceinte maître. Le lecteur media sépare automatiquement les canaux stéréo de gauche et de droite.

**13** Sur l'enceinte esclave, tournez lentement le potentiomètre LINE/MP3 vers la droite jusqu'à obtenir un son équilibré entre les deux enceintes.

**14** Utilisez le potentiomètre MASTER de chaque enceinte pour effectuer les derniers réglages de volume.

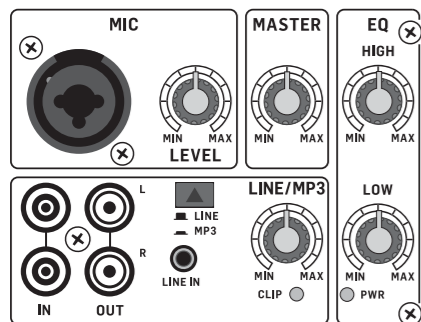
ES

FR

# PK108A/PK110A Getting started

## DE Erste Schritte

- 1 Stellen Sie den Lautsprecher am gewünschten Ort auf.
- 2 Stellen Sie die Regler wie folgt ein: HIGH- und -LOW-Regler auf die Mitte (12 Uhr). LEVEL, LINE/MP3 und MASTER ganz nach links auf Minimum.



- 3 Stellen Sie alle nötigen Verbindungen her. **Schalten Sie das Gerät NOCH NICHT ein.**
- 4 Schalten Sie Ihre Audioquellen ein (Mixer, Mikrofone, Instrumente).
- 5 Schalten Sie Ihre(n) Lautsprecher mit der POWER-Taste ein. Die PWR LED leuchtet.
- 6 Schließen Sie Ihr USB-Gerät oder Ihre SD/MMC Flash-Speicherkarte mit digitalen Audiodateien an den jeweiligen USB- oder SD/MMC-Anschluss an.
- 7 Wählen Sie mit den Reglern der MP3 PLAYER-Sektion eine digitale Audiodatei von Ihrem USB-Stick oder Ihrer SD/MMC-Speicherkarte und drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
- 8 Stellen Sie den LINE/MP3-Regler auf circa 50% ein.
- 9 Drehen Sie den MASTER-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie eine angenehme Lautstärke erreicht haben.
- 10 Spielen Sie bei Geräten, die an die MIC-Combo-Buchse angeschlossen sind, Ihre analoge Audioquelle ab oder sprechen Sie mit normaler bis lauter Lautstärke in Ihr Mikrofon, während Sie den LEVEL-Regler einstellen. Wenn der Sound verzerrt ist, senken Sie den LEVEL-Regler, bis der Sound sauber ist.
- 11 Um die Stereo LINE IN-Buchse zu verwenden, drücken Sie zuerst die MP3/LINE-Taste, sodass sich die Taste in der ausgefahrenen Position befindet.
- 12 Beginnen Sie die Audiowiedergabe mit dem an die LINE IN-Buchse angeschlossenen Gerät und stellen Sie die Ausgangslautstärke am Audiogerät auf ca. 50% ein.

- 13 Drehen Sie den LINE/MP3-Knopf, um den Lautstärkepegel für die LINE IN-Buchse einzustellen.
- 14 Stellen Sie bei Geräten, die an die Stereo-AUX-IN-Buchsen angeschlossen sind, zuerst den Ausgangspegel des Geräts auf ca. 50% ein und beginnen Sie dann mit der Wiedergabe.
 

**HINWEIS:** Da sich die LINE IN-Buchsen und der MP3-Player-Anschluss den gleichen LINE/MP3-Lautstärkeregler teilen, müssen Sie möglicherweise die Lautstärke direkt an Ihren externen Audiogeräten einstellen, um die gewünschte Klangbalance zu erzielen.
- 15 Stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER-Regler ein.
- 16 Stellen Sie nötigenfalls die HIGH- und LOW-Regler ein, um die Höhen und Bässe wunschgemäß zu verstärken oder zu bedämpfen.

### Verwendung von Erweiterungslautsprecherboxen

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, während der MASTER-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Einstellung eingestellt ist.
- 2 Führen Sie ein Lautsprecherkabel mit professionellen Twist-Lock-Anschlüssen von der EXTENSION OUTPUT-Buchse zum Lautsprecher-Eingang. Der Twist-Lock-Stecker rastet sicher ein, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.
- 3 Drehen Sie den MASTER-Knopf während der Audiowiedergabe langsam im Uhrzeigersinn, bis Sie die gewünschte Lautstärke erreicht haben.

**! Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz des Erweiterungsschranks mindestens 8 Ω beträgt.**

### Bluetooth Pairing

Um den PK108A/PK110A für das Audio Streaming mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie die MODE-Taste, um den Bluetooth (bt)-Modus zu wählen und das Bluetooth Pairing-Verfahren zu aktivieren.
- 2 Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Bluetooth Audiogerät.
- 3 Prüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät nach einer Verbindung sucht.
- 4 Sobald Ihr Gerät Ihren Lautsprecher erkannt hat, wählen Sie PK108A/PK110A aus dem Menü Ihres Bluetooth-Geräts.
- 5 Warten Sie, bis Ihr Bluetooth-Gerät eine aktive Verbindung anzeigt.
- 6 Stellen Sie die Ausgangslautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät auf circa 50% ein.

- 7 Starten Sie die Audiowiedergabe an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- 8 Stellen Sie nötigenfalls mit dem LINE/MP3-Regler die gewünschte Balance zwischen Bluetooth-Lautstärke und anderen Audioquellen her.
- 9 Stellen Sie mit dem MASTER-Drehregler die gewünschte Gesamtlautstärke ein.

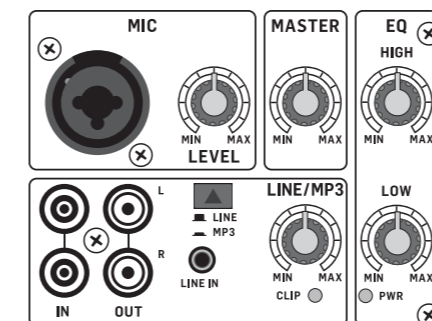
### Schnelles Bluetooth Pairing zwischen PK108A/PK110A-Lautsprechern

Um einen weiteren PK108A/PK110A-Lautsprecher mit der Fast-Link Bluetooth-Funktion zu einem Stereopaar zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Stellen Sie Ihre PK108A/PK110A-Lautsprecher relativ nahe zueinander (max. 10 m Abstand) auf. **Über die beiden Lautsprecher darf kein Audiomaterial ausgegeben werden.**
- 2 Wählen Sie einen Lautsprecher als Master-Lautsprecher und den anderen als Slave-Lautsprecher aus.
- 3 Stellen Sie die MASTER-Regler an beiden Lautsprechern auf circa 50% ein.
- 4 Achten Sie darauf, dass die LINE/MP3-Taste am Slave-Lautsprecher gedrückt (MP3) ist.
- 5 Drehen Sie den LINE/MP3-Regler am Slave-Lautsprecher ganz zurück (MIN).
- 6 Drücken Sie an Ihrem Master-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 7 Drücken Sie am Master-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 8 Drücken Sie auch am Slave-Lautsprecher die MODE-Taste, um den BLUETOOTH (bt)-Modus zu wählen.
- 9 Drücken Sie am Slave-Lautsprecher die LINKING-Taste.
- 10 Während das Bluetooth Pairing stattfindet, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt:bt“ angezeigt.
- 11 Wenn das Pairing-Verfahren abgeschlossen ist, wird auf dem LED DISPLAY beider Lautsprecher „bt“ angezeigt.
- 12 Starten Sie die Audiowiedergabe am Master-Lautsprecher. Der Digital Media Player trennt die linken und rechten Stereokanäle automatisch.
- 13 Drehen Sie am Slave-Lautsprecher den LINE/MP3-Regler langsam nach rechts, bis eine gute anfängliche Lautstärkebalance zwischen beiden Lautsprechern erreicht ist.
- 14 Stellen Sie mit den MASTER-Drehreglern beider Lautsprecher die endgültige Lautstärke ein.

## PT Primeiros Passos

- 1 Coloque o alto-falante no local desejado.
- 2 Configure todos os controles conforme indicado: botões HIGH e LOW na posição central 12 horas; LEVEL, LINE/MP3 e MASTER ajustados em seus níveis mínimos na posição anti-horária máxima.



- 3 Faça todas as conexões necessárias. **NÃO ligue a alimentação ainda.**
- 4 Ligue suas fontes de áudio (mixer, microfones, instrumentos).
- 5 Ligue seu(s) alto-falante(s) apertando o botão POWER. O LED PWR acenderá.
- 6 Insira seu dispositivo USB ou cartão de memória flash SD/MMC com arquivos de áudio digitais em suas respectivas conexões USB ou SD/MMC.
- 7 Usando os controles na seção MP3 PLAYER, escolha um arquivo de áudio digital de seu pen drive USB ou cartão SD/MMC e comece a tocar apertando o botão PLAY/PAUSE.
- 8 Aumente o controle LINE/MP3 até a posição 50% aproximadamente.
- 9 Gire o botão MASTER no sentido horário até encontrar um nível de volume confortável.
- 10 Para dispositivos conectados à entrada combinada MIC, reproduza a fonte de áudio analógica ou fale no microfone em um nível normal a alto enquanto ajusta o botão LEVEL. Se o som distorcer, abaixe o botão LEVEL até que o som seja limpo.
- 11 Para usar o conector LINE IN estéreo, primeiro pressione o botão MP3/LINE para que ele fique na posição estendida para fora.
- 12 Inicie a reprodução de áudio no dispositivo conectado à tomada LINE IN e ajuste o volume de saída do dispositivo de áudio para aproximadamente 50%.
- 13 Gire o botão LINE/MP3 para ajustar o nível do volume da tomada LINE IN.

- 14 Para dispositivos conectados às tomadas AUX IN estéreo, primeiro defina o nível de saída do dispositivo para aproximadamente 50% e depois inicie a reprodução.

**NOTA:** Como as tomadas LINE IN e a conexão MP3 player compartilham o mesmo botão de nível LINE/MP3, pode ser necessário ajustar a saída do volume diretamente nos dispositivos de áudio externos para alcançar o equilíbrio sonoro desejado.

- 15 Faça ajustes gerais do volume usando o botão MASTER.
- 16 Caso seja necessário, ajuste os botões EQ HIGH e LOW para aumentar ou cortar as frequências agudas.

### Como usar os gabinetes de alto-falante de extensão

- 1 Verifique se a unidade está desligada com o botão MASTER ajustado para a configuração mínima no sentido anti-horário.
- 2 Passe um cabo de alto-falante com conectores profissionais de travamento giratório da tomada EXTENSION OUTPUT à entrada do gabinete do alto-falante. O conector de travamento giratório encaixará firmemente no lugar para evitar desconexão acidental.
- 3 Gire lentamente o botão MASTER no sentido horário enquanto reproduz o áudio até atingir o nível de volume desejado.

**! Verifique se a impedância total do (s) gabinete (s) de extensão é de no mínimo 8 Ω.**

### Sincronização Bluetooth

Para conectar o PK108A/PK110A ao seu dispositivo Bluetooth para a transmissão de áudio, use o seguinte procedimento:

- 1 Aperte o botão MODE para selecionar o modo Bluetooth (bt) e ativar o processo de sincronização Bluetooth.
- 2 Habilitar o Bluetooth no seu dispositivo de áudio Bluetooth.
- 3 Verificar se o seu dispositivo Bluetooth está buscando conexão.
- 4 Quando o dispositivo tiver detectado seu alto-falante, selecione PK108A/PK110A no menu do seu dispositivo Bluetooth.
- 5 Espere até que o seu dispositivo Bluetooth mostre conexão ativa.
- 6 Configure o volume de saída do seu dispositivo Bluetooth a aproximadamente 50%.
- 7 Comece a reprodução no seu dispositivo Bluetooth.

- 8 Use o botão LINE/MP3 para balancear o volume do Bluetooth com outro áudio, caso necessário.
- 9 Ajuste o botão MASTER para configurar o volume final desejado.

### Sincronização fast-link por Bluetooth entre alto-falantes PK108A/PK110A

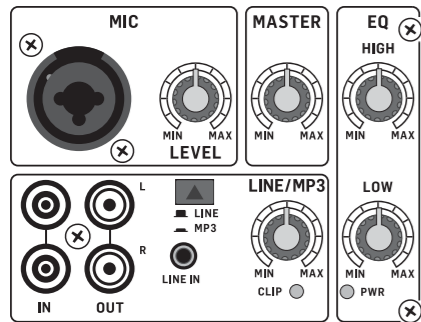
Para conectar um alto-falante PK108A/PK110A adicional e criar um par estéreo através do recurso fast-link do Bluetooth, siga as seguintes etapas:

- 1 Coloque os seus alto-falantes PK108A/PK110A próximos (até 10 metros) um do outro. **Certifique-se de que o áudio não esteja sendo reproduzido em nenhum dos alto-falantes.**
- 2 Escolha um dos alto-falantes para servir de alto-falante Master e outro para servir de alto-falante Slave.
- 3 Ajuste o botão MASTER em ambos alto-falantes aproximadamente na posição 50%.
- 4 No alto-falante Slave, certifique-se de que o botão LINE/MP3 esteja ajustado na posição MP3 apertada para dentro.
- 5 Configure o botão LINE/MP3 do alto-falante Slave na posição MIN.
- 6 No seu alto-falante Master, aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Aperte o botão LINKING no seu alto-falante Master.
- 8 No alto-falante Slave, também aperte o botão MODE para selecionar o modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Aperte o botão LINKING no alto-falante Slave.
- 10 Quando o Bluetooth estiver sincronizando, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt:bt".
- 11 Quando a sincronização tiver terminado, o DISPLAY em LED de cada alto-falante exibirá "bt".
- 12 Comece a reprodução no alto-falante Master. O Digital Media Player automaticamente separará os canais estéreo da esquerda e da direita.
- 13 No alto-falante Slave, gire o botão LINE/MP3 vagarosamente na direção horária até chegar a um volume balanceado entre os dois alto-falantes.
- 14 Use os botões MASTER em cada alto-falante para realizar ajustes finais de volume.

# PK108A/PK110A Getting started

## IT Iniziare

- 1 Posizionare l'altoparlante nella posizione desiderata.
- 2 Impostare tutti i controlli come segue: le manopole HIGH e LOW nella posizione di tacca centrale (posizione "12 in punto"); LEVEL, LINE/MP3 e MASTER regolati al loro livello minimo (stop sinistro).



- 3 Effettuare i collegamenti necessari. **NON ACCENDERE ancora questa unità.**

- 4 Accendi le tue fonti audio (mixer, microfoni, strumenti).
- 5 Accendi i tuoi altoparlanti premendo l'interruttore POWER. La luce PWR si illuminerà.
- 6 Inserire il dispositivo USB o la scheda di memoria flash SD/MMC che contiene file audio digitali nella rispettiva connessione USB o SD/MMC.
- 7 Utilizzando i controlli nella sezione LETTORE MP3, scegliere un file audio digitale dall'unità flash USB o dalla scheda SD/MMC e avviare la riproduzione premendo il pulsante PLAY / PAUSE.
- 8 Sollevare il controllo LINE/MP3 fino a quando non raggiunge più o meno il 50% della sua corsa.
- 9 Ruota la manopola MASTER in senso orario fino a trovare un livello di volume confortevole.
- 10 Per i dispositivi collegati al jack combo MIC, riprodurre la sorgente audio analogica o parlare al microfono a un livello da normale ad alto mentre si regola la manopola LEVEL. Se il suono è distorto, abbassare la manopola LEVEL fino a quando il suono non si azzera.
- 11 Per utilizzare il connettore stereo LINE IN, premere prima il pulsante MP3/LINE in modo che il pulsante si trovi nella posizione estesa verso l'esterno.
- 12 Avviare la riproduzione audio sul dispositivo collegato alla presa LINE IN e impostare il volume di uscita sul dispositivo audio a circa il 50%.

- 13 Ruotare la manopola LINE/MP3 per regolare il livello del volume della presa LINE IN.

- 14 Per i dispositivi collegati alle prese stereo AUX IN, impostare innanzitutto il livello di uscita del dispositivo su circa il 50%, quindi avviare la riproduzione.

**NOTA:** poiché le prese LINE IN e la connessione del lettore MP3 condividono la stessa manopola di livello LINE/MP3, potrebbe essere necessario regolare l'uscita del volume direttamente sui dispositivi audio esterni per raggiungere il bilanciamento di suono desiderato.

- 15 Effettuare le impostazioni del volume globale con la manopola MASTER.
- 16 Se necessario, regola le manopole EQ HIGH e LOW per migliorare o tagliare le frequenze alte o basse a tuo piacimento.

### Come utilizzare le casse degli altoparlanti di estensione

- 1 Accertarsi che l'unità sia spenta con la manopola MASTER impostata sull'impostazione minima in senso antiorario completamente.
- 2 Collegare un cavo per altoparlanti con connettori twist lock professionali dal connettore EXTENSION OUTPUT all'ingresso dell'armadio degli altoparlanti. Il connettore twist lock si adatterà saldamente in posizione per impedire la disconnessione accidentale.
- 3 Ruotare lentamente la manopola MASTER in senso orario durante la riproduzione dell'audio fino a raggiungere il livello di volume desiderato.

**! Assicurarsi che l'impedenza totale degli armadi di estensione sia di almeno 8 Ω.**

### Connessione Bluetooth

Per sincronizzare i diffusori PK108A/PK110A con il vostro dispositivo Bluetooth per lo streaming audio, usate la seguente procedura:

- 1 Premete il tasto MODE per scegliere il modo Bluetooth (bt) e attivate la sincronizzazione Bluetooth.
- 2 Abilitate il Bluetooth sul vostro dispositivo audio Bluetooth.
- 3 Controllate che il vostro dispositivo Bluetooth cerchi la connessione.
- 4 Quando il vostro dispositivo ha rilevato il vostro diffusore, selezionate PK108A/PK110A nel menu del vostro dispositivo Bluetooth.
- 5 Aspettate finché il vostro dispositivo Bluetooth mostra una connessione attiva.

- 6 Impostate il volume di uscita del vostro dispositivo Bluetooth intorno al 50%.
- 7 Iniziate la riproduzione audio dal vostro dispositivo Bluetooth.
- 8 Se necessario, usate il tasto LINE/MP3 per bilanciare il volume Bluetooth con altri suoni.
- 9 Regolate la manopola MASTER per impostare il volume finale desiderato.

### Sincronizzazione Bluetooth per collegamento rapido tra diffusori PK108A/PK110A

Per collegare un altro diffusore PK108A/PK110A e creare una coppia stereo tramite la funzione Bluetooth di collegamento rapido, seguite questa procedura:

- 1 Collocate i diffusori PK108A/PK110A vicini (entro 10 metri) uno all'altro. **Assicuratevi che non sia riprodotto audio da nessuno dei 2 diffusori.**
- 2 Scegliete il diffusore che funziona come Master e l'altro che funziona come Slave.
- 3 Impostate la manopola MASTER di entrambi i diffusori in posizione intorno al 50%.
- 3 Nel diffusore Slave assicuratevi che il tasto LINE/MP3 sia nella posizione MP3, verso l'interno.
- 5 Impostate la manopola LINE/MP3 del diffusore Slave nella posizione MIN.
- 6 Nel vostro diffusore Master premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 7 Nel diffusore Master premete il tasto LINKING.
- 8 Nel diffusore Slave premete il tasto MODE per scegliere il modo BLUETOOTH (bt).
- 9 Premete il tasto LINKING del diffusore Slave.
- 10 Durante la sincronizzazione Bluetooth il display di ogni diffusore mostra "bt:bt".
- 11 Al termine della sincronizzazione il display di ogni diffusore mostra "bt".
- 12 Iniziate la riproduzione audio sul diffusore Master. Il Digital Media Player separa automaticamente i canali stereo di sinistra e di destra.
- 13 Nel diffusore Slave girate gradualmente la manopola LINE/MP3 in senso orario finché non avete un buon bilanciamento iniziale del volume fra entrambi i diffusori.
- 14 Usate le manopole MASTER di ogni diffusore per effettuare le regolazioni finali del volume.

# Specifications

	PK108A	PK110A
<b>Amplifier</b>		
Max output power	240 W*	320 W*
Type	Class-AB	
<b>Loudspeaker System Data</b>		
Woofers	8" (210 mm) LF driver	10" (255 mm) LF driver
Tweeter	1" (25.5 mm) HF compression driver	
Frequency response	20 Hz to 20 kHz (-10 dB)	
Sound pressure level (SPL)	Max. 90 dB	
<b>Audio Connections</b>		
<b>MP3 Playback</b>		
File system	USB / SD / TF	
Format	FAT 16, FAT 32	
Format	MP3 / WMA / WAV / FLAC / APE	
Bit rates	32 – 800 kbps	
Sample rates	44.1 kHz	
<b>Input</b>		
Input impedance	1 x XLR / ¼" TRS combo jack	
Line in	20 kΩ balanced	
Input impedance	1 x ⅜" (3.5 mm) TRS, stereo	
Aux in	15 kΩ	
Input impedance	2 x RCA	
Aux out	15 kΩ, unbalanced	
Output impedance	2 x RCA	
SD card slot	100 kΩ, unbalanced	
Card memory	Up to 32 GB supported	
<b>Bluetooth**</b>		
Frequency range	2402 MHz ~ 2480 MHz	
Channel number	79	
Version	Bluetooth spec 5.0 compliant	
Compatibility	Supports A2DP 1.2 profile	
Max. communication range	10 m (without interference)	
Max. output power	10 dBm	
<b>Equalizer</b>		
High	±12 dB @ 10 kHz, shelving	
Low	±12 dB @ 100 Hz, shelving	
<b>Power Supply, Voltage (Fuses)</b>		
USA / Canada	120 V~, 60 Hz (F 2 A L 250 V)	
UK / Australia / Europe	220-240 V~, 50/60 Hz (F 1 A L 250 V)	
Korea / China	220-240 V~, 50 Hz (F 1 A L 250 V)	
Japan	100 V~, 50/60 Hz (F 2 A L 250 V)	
Power consumption	90 W	
Mains connection	Standard IEC receptacle	
<b>Dimension / Weight</b>		
Dimensions (H x W x D)	435 x 295 x 245 mm (17.13 x 11.61 x 9.65")	545 x 355 x 295 mm (21.46 x 13.97 x 11.61")
Weight	6.8 kg (14.9 lbs)	8.9 kg (19.6 lbs)

\*independent of limiters and driver protection circuits

\*\*The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Behringer is under license.

## EN Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting [behringer.com](http://behringer.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [behringer.com](http://behringer.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [behringer.com](http://behringer.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [behringer.com](http://behringer.com) BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web [behringer.com](http://behringer.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web [behringer.com](http://behringer.com). En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

**3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet [behringer.com](http://behringer.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [behringer.com](http://behringer.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [behringer.com](http://behringer.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [behringer.com](http://behringer.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [behringer.com](http://behringer.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf [behringer.com](http://behringer.com) unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf [behringer.com](http://behringer.com) unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf [behringer.com](http://behringer.com) ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site [behringer.com](http://behringer.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [behringer.com](http://behringer.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [behringer.com](http://behringer.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [behringer.com](http://behringer.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando [behringer.com](http://behringer.com). La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ [behringer.com](http://behringer.com). Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ [behringer.com](http://behringer.com). In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su [behringer.com](http://behringer.com) PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **901 Grier Drive  
Las Vegas, NV 89118  
USA**

Phone Number: **+1 702 800 8290**

### PK108A/PK110A

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

### FCC RF Radiation Exposure Statement:

- (1) This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- (2) This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

We Hear You